



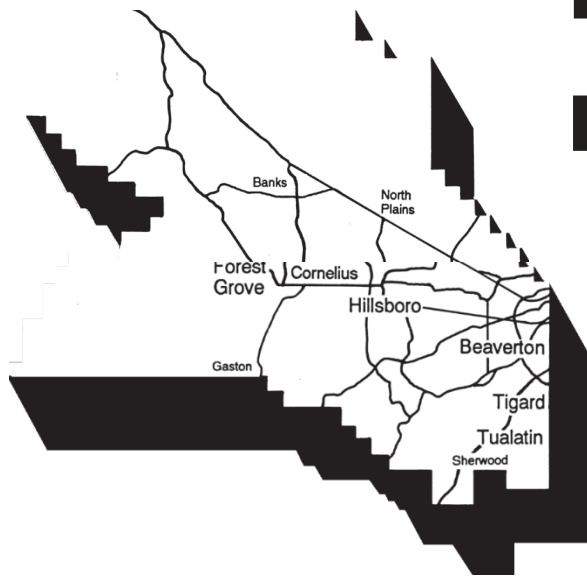
**Всеобщие выборы 2024 г.
Брошюра избирателей округа
Washington на русском языке**

Избирательный отдел
2925 NE Alcock Dr, Ste 170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Округ Washington

Брошюра избирателей



**ВСЕОБЩИЕ
ВЫБОРЫ 5 НОЯБРЯ 2024
ГОДА**

ВНИМАНИЕ

Это брошюра избирателей вашего округа. Избирательный отдел округа Washington (Washington County Elections) печатает информацию в том виде, в каком она была предоставлена. Мы не исправляем орфографию, пунктуацию, грамматику, синтаксис, ошибки или недостоверную информацию. Эта брошюра содержит информацию по нескольким округам, и в ней могут быть кандидаты/законопроекты, которые не включены в ваш избирательный бюллетень. Если у Вас есть вопросы, позвоните по телефону 503-846-5800.

Правление совета округа Washington (Washington County Board of County Commissioners)

Kathryn Harrington, председатель

Nafisa Fai, округ 1

Pam Treece, округ 2

Roy Rogers, округ 3
Jerry Willey, округ 4

Информация о регистрации избирателя

Регистрация для участия в голосовании

Вы имеете право зарегистрироваться для участия в голосовании в штате Oregon, если можете ответить «да» на следующие вопросы:

- ✓ Вы проживаете в штате Oregon?
- ✓ Вы являетесь гражданином/гражданкой США?
- ✓ Вам минимум 16 лет?

Если вам 16 лет, вы получите избирательный бюллетень только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него.

Как зарегистрироваться?

Зарегистрируйтесь для участия в голосовании онлайн на интернет-сайте oregonvotes.gov или получите регистрационную карточку избирателя в любом из следующих мест:

- Любой окружной избирательный отдел
- Канцелярия секретаря штата
- Некоторые учреждения штата, такие как Департамент по регистрации транспортных средств
- Место проведения кампании по регистрации избирателей
- Некоторые места расположения отделений Почтовой службы США (US Postal Service)
- Библиотеки

Заполнив регистрационную карточку, отправьте ее по почте или принесите лично в наш отдел.

Крайний срок новых регистраций или смены партии наступает за 21 день до дня выборов.

Какая информация необходима для регистрации?

Чтобы пройти регистрацию, необходимо предоставить следующую информацию:

- Полное имя согласно документам
- Домашний адрес
- Почтовый адрес — (в соответствующих случаях)
- Дата рождения
- Подпись
- Номер водительского удостоверения штата Oregon, идентификационной карты или номер социального страхования

Бюллетень для заочного голосования

ОБНОВИТЕ СТАТУС РЕГИСТРАЦИИ, ЕСЛИ ВЫ ПЕРЕЕХАЛИ

Почтовое отделение не будет пересылать ваш избирательный бюллетень со старого адреса на новый.

Можно запросить избирательный бюллетень для заочного голосования, если во время выборов вас не будет дома. Избирательный бюллетень будет направлен на адрес, указанный вами.

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon

ЗВОНИТЕ

1-866-ORE-VOTE/673-8683

ЗАХОДИТЕ НА САЙТ

www.oregonvotes.gov

ТТУ

1-800-735-2900

для глухих или слабослышащих

Информация для избирателей

Я зарегистрирован(-а) для участия в голосовании? Проверить регистрацию теперь можно на интернет-сайте www.oregonvotes.org

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon

ЗВОНИТЕ

1-866-ORE-VOTE/673-8683

ЗАХОДИТЕ НА САЙТ

www.oregonvotes.gov

ТТУ

1-800-735-2900

для глухих или слабослышащих

Заполните избирательный бюллетень

Внимательно прочитайте все инструкции, напечатанные в избирательном бюллетене, и следуйте им.

Чтобы проголосовать, полностью заполните овал рядом с выбранным вариантом.

Чтобы вписать другого кандидата:

- Четко напишите его или ее имя печатными буквами на пустой строке,

предусмотренной в избирательном бюллетене

-и-

- Полностью заполните овал рядом с именем, которое вы вписали.

Проверьте бюллетень на наличие ошибок

Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно. Те отметки, которые вы проставите, все равно будут учитываться.

Если вы проголосуете больше чем за один вариант, ваш голос за этого кандидата или законопроект **учитываться не будет**.

Внимательно проверьте избирательный бюллетень

После отправки избирательного бюллетеня изменить свой голос нельзя.

Обратитесь в свой окружной избирательный отдел по телефону (503) 846-5800 или по электронной почте elections@washingtoncountyor.gov, чтобы запросить повторно выданный бюллетень, если:

- вы допустили ошибку;
- вы потеряли бюллетень;
- ваш избирательный бюллетень поврежден или испорчен
- или по любой другой причине.

Заявления кандидатов и доводы в пользу предлагаемых законопроектов и против них печатаются в том виде, в каком они были предоставлены

Округ Washington не проверяет факты, содержащиеся в информации, предоставленной кандидатами и лицами, направившими доводы в пользу предлагаемого законопроекта или против него. Неточная или неправильная информация не исправляется.

Город Portland (City of Portland)

Информация о рейтинговом голосовании на городских выборах города Portland (City of Portland)

КАК ПРОГОЛОСОВАТЬ В БЮЛЛЕТЕНЕ ДЛЯ РЕЙТИНГОВОГО ГОЛОСОВАНИЯ?

Заполните не более одного овала в столбце и не более одного овала в строке.

- Заполните один овал в колонке Rank 1 («Ранг 1») для кандидата, который вам нравится больше всего.
- Если какой-то кандидат стоит у вас на втором месте, заполните один овал в колонке Rank 2 («Ранг 2») для этого кандидата и так далее.
- Вам разрешается ранжировать до шести кандидатов, но если хотите, то можете проголосовать только за одного. Ранжирование других кандидатов не повредит кандидату, которому вы присвоили Ранг 1.
- Чтобы вписать кандидата, напишите его имя в отведенной строке и заполните овал для выбранного вами ранга.

Независимо от пункта выборов (с одним победителем (например, на должность мэра города Portland) или несколькими (например, на должности членов городского совета города Portland)), формат бюллетеня и порядок голосования будут одинаковыми.

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ

Пропущенные ранги

Если при заполнении избирательного бюллетеня вы пропустите столбец с рангом, ранг вашего следующего по рангу кандидата будет повышен и он займет это место в процессе подсчета голосов.

Повторное ранжирование

Если вы присвоили ранг одному кандидату несколько раз, принимается только самый высокий ранг, а все более низкие ранги, присвоенные тому же кандидату, игнорируются, как если бы вы пропустили этот столбец.

Избыточное голосование

Если вы присваиваете нескольким кандидатам один и тот же ранг — например, ставите двух кандидатов на первое место — это называется избыточным голосованием. Избыточное ранжирование не будет учитываться, а ранг вашего следующего по рангу кандидата будет автоматически повышен и он займет место в столбце с избыточным голосованием.

ЕСЛИ ВЫ ДОПУСТИЛИ ОШИБКУ ИЛИ ПЕРЕДУМАЛИ ВО ВРЕМЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО БЮЛЛЕТЕНЯ, ЭТО МОЖНО ИСПРАВИТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

- Четко укажите свой выбор, чтобы было понятно ваше намерение, и чтобы ваш голос был учтен правильно.
- Смотрите в примерах ниже, как исправить избирательный бюллетень, если вы заполнили более одного овала в столбце или строке.
- Если вы не можете исправить избирательный бюллетень, то в избирательном отделе можно запросить повторно выданный бюллетень.

Альтернативный формат избирательного бюллетеня (Alternate Format Ballot AFB)

AFB — это инструмент голосования, который позволяет избирателям с ограниченными возможностями здоровья голосовать независимо и конфиденциально. Для получения дополнительной информации об альтернативном формате избирательного бюллетеня свяжитесь с избирательным отделом округа Washington (Washington County Elections Division) по телефону 503-846-5800 или посетите наш интернет-сайт www.washcovotes.org

Законом запрещено:

- подписывать чужой конверт для возврата избирательного бюллетеня;
- голосовать на одних и тех же выборах более одного раза или подавать поддельный избирательный бюллетень;
- голосовать, если у вас нет на это законного права;
- принуждать к чему-либо другого избирателя, давить на него или оказывать на него иное ненадлежащее влияние;
- продавать, предлагать продать, покупать или предлагать купить чужой избирательный бюллетень;
- препятствовать входу в здание, где расположена кабинка для голосования или официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней;
- искажать, удалять, изменять или уничтожать чужой избирательный бюллетень, опубликованные уведомления о выборах либо оборудование или материалы для проведения выборов;
- пытаться собрать проголосованные бюллетени в пределах 100 футов (30 метров) от официального пункта для сбора избирательных бюллетеней;
- создавать пункт для сбора избирательных бюллетеней без таблички с надписью “Not An Official Ballot Dropsite” («Не является официальным пунктом для сбора избирательных бюллетеней»).

Нарушения указанных избирательных законов влекут за собой наказание: от штрафов (до \$250 за каждое нарушение) до наказаний за совершение правонарушений класса А или уголовного преступления класса С.

Дополнительная информация о голосовании в штате Oregon или в случае нарушения прав избирателей:

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683
se habla español

1 800 735 2900
для глухих или слабослышащих

Отслеживайте свой бюллетень!

Подпишитесь на получение новостей и уведомлений о своем избирательном бюллетене от избирательного отдела округа Washington (Washington County Elections). Получайте текстовые, электронные (по электронной почте) или голосовые уведомления о том, что мы отправили ваш бюллетень по почте, что ваш бюллетень получен в избирательном отделе и что ваш бюллетень принят и учтен.

Зарегистрируйтесь на сайте
washcovotes.ballottrax.net/voter
или отсканируйте этот QR-код



Программа отслеживания статуса избирательных бюллетеней в округе Washington представляет собой сотрудничество с компанией i3ballot.

Если у вас возникнут вопросы об этой услуге, позвоните в избирательный отдел округа Washington (Washington County Elections) по телефону **(503) 846-5800** или напишите нам по электронной почте elections@washingtoncountyor.gov

**Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы начать
получать
сообщения о своем избирательном
бюллетене!**

РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ В ОКРУГЕ WASHINGTON

доступны с 8 вечера в день выборов

www.washcovotes.org

ОКРУГ WASHINGTON

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней

Верните свой проголосованный бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней до 8 вечера в день выборов. Оплата почтовых расходов не требуется.

Все перечисленные ниже официальные ящики для сбора бюллетеней работают круглосуточно (до 8 вечера в день выборов).

ALOHA

Общественная библиотека города Aloha (Aloha Community Library)
17455 SW Farmington Rd Ste. 26A
Aloha, OR 97007

BANKS

Здание городского совета/библиотека города Banks (Banks City Hall/Library)
42461 NW Market St
Banks, OR 97106

РАЙОН BEAVERTON (BEAVERTON AREA)

Город Beaverton (рядом с библиотекой)
У тротуара на бульваре Hall Blvd (между улицами 3rd Street и 5th Street)
Beaverton, OR 97005

Библиотека Beaverton-Murray Scholls (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place,
Ste. 102
Beaverton, OR 97007

Библиотека Bethany (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8
Portland, OR 97229

Общественная библиотека Cedar

Mill (Cedar Mill Community Library)
1080 NW Saltzman Rd
Portland, OR 97229

Восточный центр услуг в округе Washington (Washington County Service Center East)
3700 SW Murray Blvd
Beaverton, OR 97005

Общественная библиотека West Slope (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave
Portland, OR 97225

CORNELIUS

Здание городского совета города Cornelius (Cornelius City Hall)
1355 N. Barlow St
Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE

Городская библиотека Forest Grove (Forest Grove City Library)
Pacific Ave & Birch St
Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME

Общественная библиотека Garden Home (Garden Home Community Library)
7475 SW Oleson Rd.
Portland, OR 97223

HILLSBORO**Главная библиотека Hillsboro
(Hillsboro Main Library)**

2850 NE Brookwood Pkwy
Hillsboro, OR 97124

**Публичная библиотека Hillsboro-
Shute Park (Hillsboro Public
Library-Shute Park)**

775 SE 10th Ave
Hillsboro, OR 97123

**Парковка у здания Центра
общественных услуг (Public
Services Building)**

155 N 1st Ave
Hillsboro, OR 87124

**Избирательный отдел округа
Washington (Washington County
Elections)**

2925 NE Aloclek Drm, Ste 170
Hillsboro, OR 97124

Westside Commons

801 NE 34th Ave
Hillsboro, OR 97124

KING CITY**Здание городского совета города
King City (King City City Hall)**

15300 SW 116th Ave
King City, OR 97224

NORTH PLAINS**Здание городского совета города
North Plains (North Plains City Hall)**

31360 NW Commercial St
North Plains, OR 97133

SHERWOOD**Здание городского совета города
Sherwood (Sherwood City Hall)**

22560 SW Pine St
Sherwood, OR 97140

TIGARD**Здание городского совета города
Tigard (Tigard City Hall)**

13125 SW Hall Blvd
Tigard, OR 97223

TUALATIN:**Здание городского совета города
Tualatin (Tualatin City Hall)**

18880 SW Martinazzi Ave
Tualatin, OR 97062

Отсканируйте этот QR-код, чтобы увидеть места расположения этих пунктов для сбора избирательных бюллетеней на карте:



Можно опустить избирательный бюллетень в любой официальный ящик для сбора бюллетеней или принести его в любой избирательный отдел штата Oregon.

Законопроект 3-612 — город Rivergrove (City of Rivergrove)

Поправка к Уставу: Усиление защиты парков и природных территорий

Вопрос: Следует ли внести поправки в Устав города, чтобы добавить дополнительные меры защиты парков и других зеленых зон и природных территорий?

Краткое изложение: Этот законопроект внесет изменения в Устав, внедряющие ряд мер по защите парков, природных территорий и зеленых зон, принадлежащих городу или контролируемых им, без голосования жителей города Rivergrove.

Эти меры защиты включают следующее:

- Запрет на продажу, аренду или передачу таких объектов;
- Запрет на застройку и изменение использования таких объектов;
- Запрет на установку телекоммуникационных вышек и вышек сотовой связи;
- Обозначение спуска к воде для лодок как парка и природной территории и установление времени использования объекта;
- Требование о содержании парков, природных территорий и зеленых зон;
- Разрешение на изменение использования таких территорий в чрезвычайных ситуациях;
- Разрешение на установку общественных канализационных сооружений на таких территориях;
- Установка требований к исполнению и санкций за нарушение; а также
- определение некоторых терминов, используемых в законопроекте.

Этот законопроект добавит эти меры защиты в Устав города Rivergrove, и любое изменение этих мер также должно осуществляться посредством изменения Устава.

Пояснительная записка

Предлагаемая поправка к Уставу изменит Устав города Rivergrove, добавив защиту парков, природных территорий и зеленых зон. Эти меры защиты будут распространяться на объекты, находящиеся в собственности или под контролем города, и потребуют голосования жителей города Rivergrove, прежде чем город сможет предпринять определенные действия в отношении парков, природных территорий и зеленых зон, находящихся в собственности города.

Предлагаемые меры защиты распространяются на объекты, находящиеся в собственности или под контролем города Rivergrove (City of Rivergrove), и включают в себя:

- Сделки с недвижимостью: Поправка запретит продажу, аренду или передачу этих территорий без голосования жителей города Rivergrove.
- Ограничения на строительство: Поправка предотвратит любое строительство или изменение в использовании этих территорий без голосования жителей города Rivergrove.
- Телекоммуникационные вышки: Установка телекоммуникационных вышек и вышек сотовой связи будет запрещена.
- Обозначение спуска к воде для лодок: Спуск к воде для лодок будет обозначен как парк и природная территория, при этом конкретное время использования будет установлено в Уставе.
- Требование по обслуживанию: Город будет обязан обслуживать эти парки, природные территории и зеленые зоны.
- Использование в чрезвычайных ситуациях: В чрезвычайных ситуациях могут вводиться временные изменения в использовании на срок до 48 часов и, возможно, до 45 дней, если это одобрит абсолютное большинство членов городского совета.
- Общественные канализационные сооружения: разрешается установка общественных канализационных сооружений.
- Требования к исполнению и санкции за нарушение: В поправке изложены правила исполнения и санкции за нарушение поправки к Уставу.
- Определение терминов: Некоторые термины, используемые в законопроекте, будут определены.

Эти поправки останутся в силе, если не будет одобрено их изменение в рамках той же процедуры изменения Устава, что обеспечит прозрачность и участие граждан.

В общем, цель этой поправки к уставу — защитить парки, природные пространства и зеленые зоны города Rivergrove и обеспечить ответственное управление ими со стороны города.

Источник этой информации: Chris Barhyte, мэр, город Rivergrove (City of Rivergrove)

Законопроект 3-618 – город Lake Oswego (City of Lake Oswego)

Позволяет реализовать проект по обеспечению безопасности дорожного движения, перепланировке подъездных путей на конкретной парковой территории.

Вопрос: Должен ли город Lake Oswego внести поправки в Устав, чтобы разрешить округу Clackamas повысить уровень безопасности дорожного движения, используя 0,4 акра территории парка Stevens Meadows?

Краткое изложение: Город владеет парком Stevens Meadows площадью около 28 акров за пределами городской черты в округе Clackamas. Округ отвечает за дороги Stafford Road / Childs Road рядом с парком.

Округ решил, что необходимо улучшить перекресток дорог Stafford/Childs, чтобы уменьшить заторы и снизить травматизм в результате аварий. Дорожные улучшения, которые будут оплачены и осуществлены округом, позволят снизить количество дорожно-транспортных происшествий, уменьшить заторы на дорогах, а также создать велосипедные дорожки и безопасные пешеходные тротуары. По оценкам округа, дорожные улучшения снизят количество аварий на перекрестке на 88%. Округу необходимо использовать примерно 0,2 акра территории для этих дорожных улучшений. В рамках проекта будет также перепланирована существующая гравийная подъездная дорога, используемая для обслуживания парка, что затронет площадь около 0,2 акра.

Устав города запрещает городу разрешать строительство дорог в парке Stevens Meadows. В случае принятия этого законопроекта в Устав будут внесены поправки, позволяющие городу дать округу возможность использовать до 0,4 акра территории парка Stevens Meadows в ограниченных целях для дорожных улучшений с целью повышения уровня общественной безопасности и перепланировки подъездных путей.

Пояснительная записка

Город Lake Oswego (City of Lake Oswego) владеет парком Stevens Meadows площадью около 28 акров за пределами городской черты в округе Clackamas. Округ отвечает за обслуживание и модернизацию дорог Stafford Road и Childs Road рядом с парком.

В 2018 году округ Clackamas прошел аудит безопасности дорожного движения от Федерального управления шоссейных дорог, который выявил проблемы на

перекрестке дорог Stafford/ Childs, включая ограниченную видимость на перекрестке, аварии с травмами при наездах сзади, скоростные повороты и интенсивное движение с малым количеством промежутков.

В период с 2020 по 2024 год округ Clackamas разработал различные альтернативные варианты для перекрестка, привлекая общественность и другие заинтересованные стороны. После этого процесса привлечения общественности округ завершил разработку проекта, предусматривающего строительство кольцевой развязки на перекрестке дорог Stafford/Childs, и профинансировал его. Цель проекта округа — снизить количество дорожно-транспортных происшествий, уменьшить заторы на дорогах, а также создать велосипедные дорожки и более безопасные пешеходные тротуары. По оценкам округа, дорожные улучшения могут снизить количество аварий со смертельным исходом и травмами на 88%. Проект также включает в себя планы по смягчению потенциального воздействия проекта на окружающую среду путем проведения работ на территории вокруг рыбного ручья Pesan Creek, непосредственно примыкающего к парку Stevens Meadows.

Округу необходимо использовать примерно 0,2 акра территории парка Stevens Meadows для дорожных улучшений. В рамках проекта будет также перепланирована существующая гравийная подъездная дорога в районе парка Meadows, используемая для его обслуживания, что затронет еще около 0,2 акра.

В 2021 году избиратели города Lake Oswego приняли поправку к Уставу города, ограничивающую типы застройки, разрешенные в 15 принадлежащих городу парках, включая Stevens Meadows.

Устав предписывает городу запрещать всем, включая округ Clackamas, строительство дороги или перепланировку гравийной подъездной дороги на территории парка Stevens Meadows.

Законопроект 3-618 внесет поправки в Устав, позволяющие городу разрешить округу использовать до 0,4 акра территории парка Stevens Meadows в ограниченных целях для дорожных улучшений с целью повышения уровня общественной безопасности и перепланировки подъездной дороги.

Если законопроект будет принят:

- В Устав будут внесены поправки, позволяющие городу разрешить округу использовать до 0,4 акра территории парка Stevens Meadows в ограниченных целях для дорожных улучшений с целью повышения уровня общественной безопасности и перепланировки подъездной дороги.
- Устав города по-прежнему будет запрещать застройку остальной части парка Stevens Meadows.
- Город будет продолжать управлять парком в соответствии с Уставом города.

- Округ будет отвечать за финансирование и реализацию проекта в отношении дорог Stafford Road / Childs Road за счет средств округа.
- Законопроект 3-618 не увеличит городские налоги.

Если законопроект не будет принят:

- Устав по-прежнему будет запрещать строительство дорог и перепланировку подъездной дороги на всей территории парка Stevens Meadows.
- Город не разрешит округу использовать 0,4 акра на перекрестке Stafford Road и Childs Road для проекта дорожных улучшений или перепланировки подъездной дороги.
- Город будет продолжать управлять парком в соответствии с Уставом города.

Источник этой информации: Kari Linder, городской регистратор, город Lake Oswego (City of Lake Oswego)

Законопроект 3-619 – город Lake Oswego (City of Lake Oswego)

Запрет деятельности предприятий, связанных с псилоцибином, в пределах города Lake Oswego (City of Lake Oswego).

Вопрос: Должен ли город Lake Oswego (City of Lake Oswego) запретить центры распространения псилоцибина и производство псилоцибиновой продукции в пределах города?

Краткое изложение: Законодательство штата разрешает производство, транспортировку, доставку, продажу и покупку псилоцибина — психоделического препарата, содержащегося в некоторых грибах, в штате Oregon. Город может «отказаться», приняв постановление, запрещающее создание лицензированных производителей псилоцибиновой продукции и/или центров распространения псилоцибина в пределах своих границ. Город, который «отказывается», может также принять местные ограничения в отношении времени, места и порядка работы для производителей псилоцибиновой продукции и/или центров распространения псилоцибина, в дополнение к тем, которые уже установлены законом штата.

Город принял постановление, запрещающее создание производителей псилоцибиновой продукции и операторов центров распространения псилоцибина (далее совместно — «предприятия псилоцибина») в пределах города. Согласно закону штата, это постановление должно быть одобрено избирателями, прежде чем оно сможет вступить в силу. Городской совет также принял постановление, налагающее местные ограничения в отношении времени, места и порядка работы для предприятий псилоцибина в дополнение к тем, которые уже установлены законом штата.

В случае одобрения этого законопроекта в пределах города будет запрещена деятельность предприятий псилоцибина. Отклонение законопроекта разрешит деятельность предприятий псилоцибина в пределах города при условии соблюдения ограничений штата и местных ограничений.

Пояснительная записка

Этот законопроект задает вопрос о том, разрешать или нет в городе Lake Oswego деятельность предприятий, связанных с псилоцибином, — веществом, содержащимся в некоторых грибах.

В 2020 году в штате Oregon был принят закон (Законопроект 109), разрешающий изготовление, доставку и использование псилоцибина на лицензированных объектах по всему штату. Эти предприятия называются «предприятиями,

связанными с псилоцибином». Однако штат также позволяет местным органам власти, как, например, в городе Lake Oswego, решать, хотят ли они запретить такие предприятия в пределах черты города. Запрет должен быть одобрен городскими избирателями. Совет города Lake Oswego (Lake Oswego City Council) принял постановление о запрете создания предприятий, связанных с псилоцибином, в пределах города, вследствие чего этот законопроект был направлен на рассмотрение избирателям.

Городской совет Lake Oswego (Lake Oswego City Council) также принял местные правила для предприятий, связанных с псилоцибином, в дополнение к тому, что требует закон штата. Местные правила направлены на защиту детей в детских учреждениях, расположенных рядом с предприятиями, связанными с псилоцибином, на дистанцирование предприятий, связанных с псилоцибином и марихуаной, а также на уточнение границ между зонами смешанной и жилой застройки. Для получения подробной информации о местных ограничениях посетите сайт <https://www.ci.oswego.or.us/all-projects> и в поле "Search" («Поиск») введите LU 23-0001.

Если вы проголосуете "Yes" («Да») по этому законопроекту, то предприятия, связанные с псилоцибином, по-прежнему будут запрещены в городе Lake Oswego. **Если вы проголосуете "No" («Нет»)**, эти предприятия будут разрешены, но им придется соблюдать правила штата и местные правила города Lake Oswego.

Источник этой информации: Kari Linder, городской регистратор, город Lake Oswego (City of Lake Oswego)

Законопроект 26-249 — город Portland (City of Portland)

Заголовок: Поправки к Уставу: Удаляет устаревшие, избыточные требования к утверждению франшиз на коммунальные услуги.

Вопрос: Следует ли внести поправки в Устав, чтобы упростить процедуру одобрения советом договоров франшизы на коммунальные услуги и устранить устаревшие, обременительные и избыточные требования?

Краткое изложение: Комиссия по уставу предложила законопроект для упрощения одобрения договоров франшизы, который разрешает коммунальным службам использовать городские улицы для оказания жителям коммунальных услуг.

В настоящее время городской совет должен утверждать франшизы, используя длительный и устаревший процесс, описанный в статье 2 главы 10 Устава. Если законопроект будет одобрен, следующие требования будут отменены:

- Избыточная подача документов аудитору
- Процесс подачи возражений
- Публикация очень длинного текста франшизы в газете
- Продолжительное время между чтениями постановления об одобрении франшизы
- Длительный период до даты вступления в силу
- Письменное согласие франчайзи

Вместо этого совет будет предоставлять франшизы на основании постановления, в соответствии со стандартными положениями о публикации постановления, публичных слушаниях, принятии и дате вступления в силу, содержащимися в Уставе и кодексе. Прочие положения.

Городское бюджетное управление определило, что у законопроекта не будет прямых финансовых последствий.

Пояснительная записка

Комиссия по уставу, состоящая из волонтеров, рекомендовала внести поправки в Устав города, чтобы упростить процедуру одобрения советом договоров франшизы на коммунальные услуги за счет устранения устаревших, обременительных и избыточных требований. Договор франшизы на коммунальные услуги разрешает коммунальным службам использовать городские улицы для оказания жителям коммунальных услуг.

В настоящее время статья 2 главы 10 Устава требует от городского совета использовать длительный и устаревший процесс, который может занимать более шести месяцев. Например, вся франшиза, которая может занимать 25 страниц или больше, должна быть опубликована в газете.

Согласно рекомендации комиссии, устаревшие и избыточные требования, относящиеся к договорам франшизы, будут исключены. Вместо этого совет будет выдавать франшизы, используя стандартную процедуру принятия постановлений. Стандартная процедура включает в себя положения о публикации постановления, публичных слушаниях, принятии и дате вступления в силу, содержащиеся в Уставе и кодексе.

Лицо, представившее законопроект на рассмотрение: Louise Hansen, руководитель городского избирательного органа, город Portland (City of Portland)

Законопроект 26-250 — город Portland (City of Portland)

Заголовок: Поправки к Уставу: Добавляет положение о независимой избирательной комиссии города Portland (Independent Portland Elections Commission).

Вопрос: Следует ли внести поправки в Устав, добавив в него положение о независимой избирательной комиссии города Portland (Independent Portland Elections Commission), которая будет контролировать государственное финансирование выборов и другие программы, связанные с выборами?

Краткое изложение: Комиссия по уставу предложила законопроект для включения в главу 3 Устава положения о независимой избирательной комиссии города Portland (Independent Portland Elections Commission).

В настоящее время избирательная комиссия создается в соответствии с кодексом, который может быть изменен городским советом. Если законопроект будет принят, положение об избирательной комиссии будет добавлено в Устав, а это значит, что положения об избирательной комиссии могут быть изменены только в случае голосования «за» большинства избирателей.

Избирательная комиссия будет продолжать отвечать за реализацию государственного финансирования выборов в городе, как это предусмотрено постановлением, и, если законопроект будет принят, за реализацию любых других законов или программ в отношении выборов или финансирования кампаний, делегированных советом или аудитором.

Избирательная комиссия по-прежнему будет состоять из девяти жителей города, назначаемых мэром и утверждаемых советом. Согласно законопроекту, избирательная комиссия будет уведомлять мэра и совет о средствах, необходимых для программы государственного финансирования выборов, и выполнять другие обязанности. Совет продолжает определять бюджет избирательной комиссии. Прочие положения.

Городское бюджетное управление определило, что у законопроекта не будет прямых финансовых последствий.

Пояснительная записка

Комиссия по Уставу, состоящая из волонтеров, рекомендует внести поправки в Устав города с целью добавления положения о независимой избирательной комиссии города Portland (Independent Portland Elections Commission).

В настоящее время независимая избирательная комиссия города Portland (Independent Portland Elections Commission) создается в соответствии с кодексом, который может быть изменен городским советом.

Согласно рекомендации комиссии, в Устав будет добавлено положение о независимой избирательной комиссии города Portland (Independent Portland Elections Commission), после чего внести в него поправки можно будет только в случае голосования «за» большинства избирателей. В настоящее время избирательная комиссия лишь реализует городскую программу государственного финансирования выборов. Согласно рекомендации комиссии, избирательная комиссия также сможет реализовывать любые другие законы или программы в отношении выборов или финансирования кампаний, делегированные комиссии советом или аудитором. Избирательная комиссия по-прежнему будет состоять из девяти жителей города, назначаемых мэром и утверждаемых советом. Совет продолжит определять и обеспечивать бюджет избирательной комиссии.

Лицо, представившее законопроект на рассмотрение: Louise Hansen, руководитель городского избирательного органа, город Portland (City of Portland)

Законопроект 26-251 — город Portland (City of Portland)

Заголовок: Поправки к Уставу: Обновление полномочий в отношении управления парками, канализацией и ливневыми стоками.

Вопрос: Следует ли внести поправки в Устав, чтобы обновить полномочия города в отношении рекреационных и природных территорий (с определением термина), канализации и ливневых стоков?

Краткое изложение: Комиссия по уставу предложила законопроект по обновлению полномочий города, поправки в которые в последний раз вносились в 1966 году, для включения туда управления рекреационными и природными территориями, канализацией и ливневыми стоками.

В случае утверждения законопроекта:

- В раздел 12-101 Устава, описывающий управление парками, будет добавлен термин «рекреационные и природные территории» в качестве термина с определением, означающего парки, игровые площадки, леса, водно-болотные угодья и построенные человеком или природные объекты. Остальные формулировки будут упрощены.
- В описание конкретных полномочий города в разделе 2-10S(a) Устава будет добавлен раздел, уточняющий, что город может осуществлять управление канализацией и ливневыми стоками, включая защиту, восстановление, рекультивацию, изменение, улучшение, расширение, заполнение, градирование или управление в отношении приточных каналов, береговых зон, пойм, береговых полос, озер, прудов, водно-болотных угодий, других вод, природных систем, их искусственных эквивалентов.
- В раздел 11-301 Устава будут внесены изменения, уточняющие, что ливневая канализация может включать использование природных систем, их искусственных эквивалентов.
- Раздел 11-302 Устава будет изменен, чтобы упростить формулировку, последний раз обновлявшуюся в 1970 году, в отношении платы за услуги, перечисляемой в Фонд утилизации сточных вод. Устав по-прежнему будет требовать, чтобы совет расходовал средства фонда только на цели, «разумно связанные» с транспортировкой, утилизацией и очисткой сточных и ливневых вод.

Прочие положения.

Городское бюджетное управление определило, что у законопроекта не будет прямых финансовых последствий.

Пояснительная записка

Комиссия по уставу, состоящая из волонтеров, рекомендовала внести поправки в Устав города, чтобы обновить полномочия города по защите парков и управлению ими, а также по управлению канализацией и ливневыми стоками. Описание функций города в последний раз обновлялось в 1966 году.

В настоящее время функция города по защите парков и управлению ими описана в разделе 12-101 Устава.

По рекомендации комиссии, в раздел 12-101 Устава будут внесены поправки, чтобы определить «рекреационные и природные территории» как парки, игровые площадки, леса, водно-болотные угодья и построенные человеком или природные объекты. Остальные формулировки будут упрощены для повышения удобочитаемости.

В настоящее время функция города по управлению канализацией и ливневыми стоками описана в разделе 11-301 Устава, а в разделе 11-302 описана процедура установления, сбора и депонирования платы за услуги в фонд утилизации сточных вод, которая в последний раз изменялась в 1970 году.

По рекомендации комиссии, в описание конкретных полномочий города в разделе 2-105(a) Устава будет добавлен новый раздел, чтобы уточнить, что город может осуществлять управление канализацией и ливневыми стоками, включая защиту, восстановление, рекультивацию, изменение, улучшение, расширение, заполнение, градирование или управление в отношении приточных каналов, береговых зон, пойм, береговых полос, озер, прудов, водно-болотных угодий и других вод, природных систем или их искусственных эквивалентов. В существующий раздел 11-301 Устава будут внесены изменения, уточняющие, что ливневая канализация может включать использование природных систем или их искусственных эквивалентов. В существующий раздел 11-302 Устава будут внесены изменения, чтобы упростить формулировки, касающиеся платы за обслуживание. Устав по-прежнему будет требовать от городского совета расходовать всю плату за услуги, перечисляемую в фонд утилизации сточных вод, только на цели, «разумно связанные» с транспортировкой, утилизацией и очисткой сточных и ливневых вод.

Лицо, представившее законопроект на рассмотрение: Louise Hansen,
руководитель городского избирательного органа, город Portland (City of Portland)

Законопроект 26-252 — город Portland (City of Portland)

Заголовок: Поправки к Уставу: Удаление расплывчатых, архаичных и непоследовательных формулировок.

Вопрос: Следует ли внести поправки в Устав, чтобы исключить расплывчатые, архаичные формулировки и использовать последовательное определение «защищенных классов»?

Краткое изложение: Комиссия по Уставу предложила законопроект по удалению расплывчатых, архаичных и непоследовательных формулировок из Устава.

Если законопроект будет принят, в Устав будут внесены следующие изменения:

- Удаление раздела 2-10S(a)(S0) Устава, чтобы убрать расплывчатую, архаичную формулировку «запрещать людям бродить по улицам в неуточное время». Удаление этого раздела конкретных полномочий города не повлияет на общие полномочия города по защите и поддержке здоровья и безопасности населения.
- Удаление расплывчатой, архаичной формулировки о регулировании деятельности предприятий, «причиняющих неудобства», в разделе 2-105(a)(36) Устава. Город сохранит за собой право регулировать деятельность предприятий, нарушающих общественный порядок.
- Использование последовательной формулировки для определения «защищенных классов» как классов, защищенных «в соответствии с местными постановлениями, законами штата или федеральными законами» в главах 2, 4 и 12 Устава.
- Замена выражения «ограниченные возможности здоровья» на «недееспособность» в главе 2 Устава, чтобы отразить тот факт, что жители с ограниченными возможностями здоровья могут занимать должности городских должностных лиц.

Городское бюджетное управление определило, что у законопроекта не будет прямых финансовых последствий.

Пояснительная записка

Комиссия по Уставу, состоящая из волонтеров, рекомендует внести поправки в Устав города с целью удаления расплывчатых, архаичных и непоследовательных формулировок.

В настоящее время раздел 2-10S(a)(S0) Устава указывает как одно из конкретных полномочий города право «запрещать людям бродить по улицам в неуточное время». Согласно рекомендации комиссии, эта расплывчатая и архаичная формулировка будет исключена. Удаление этого раздела конкретных полномочий города не повлияет на общие полномочия города по защите и поддержке здоровья и безопасности населения.

В настоящее время раздел 2-105(a)(36) Устава дает городу право регулировать деятельность «предприятий, причиняющих неудобства, а также могущих нарушать или нарушающих общественный порядок...» Согласно рекомендации комиссии, расплывчатое выражение «причиняющие неудобства» будет удалено, и город сохранит за собой право регулировать деятельность предприятий, нарушающих общественный порядок.

В настоящее время в главах 2, 4 и 12 Устава приводятся определения «защищенные классы», но в этих определениях есть небольшие несоответствия. Согласно рекомендации комиссии, по всему тексту Устава будет использоваться последовательное определение «защищенных классов» — классов, защищенных «в соответствии с местными постановлениями, законами штата или федеральными законами».

В настоящее время термин «ограниченные возможности здоровья» используется в главе 2 Устава для описания случаев, когда городское должностное лицо может быть не в состоянии выполнять официальные обязанности. Согласно рекомендации комиссии, выражение «ограниченные возможности здоровья» будет заменено на «недееспособность», чтобы отразить тот факт, что жители с ограниченными возможностями здоровья могут занимать должности городских должностных лиц.

Лицо, представившее законопроект на рассмотрение: Louise Hansen, руководитель городского избирательного органа, город Portland (City of Portland)

Законопроект 26-253 — город Portland (City of Portland)

Заголовок: Поправки к Уставу: Отмена требования об общегородском голосовании для обязательной реконструкции зданий с учетом климата.

Вопрос: Необходимо ли внести поправки в Устав, позволяющие городу предписывать реконструкцию с учетом климата для строений, возведенных до 1979 года, без общегородского голосования?

Краткое изложение: Комиссия по уставу предложила законопроект, удаляющий раздел 1-108 из Устава и позволяющий городу предписывать реконструкцию с учетом климата для строений, возведенных до 1979 года, без общегородского голосования.

В настоящее время город не может обязать провести реконструкцию с учетом климата в отношении любого строения, построенного до 1 сентября 1979 года, без направления городским советом этого вопроса на рассмотрение избирателям. Это ограничение было добавлено в Устав в 1980 году в результате голосования по ходатайству инициативной группы.

Если законопроект будет одобрен, город сможет обязать проводить реконструкцию зданий с учетом климата, не направляя этот вопрос на рассмотрение избирателям.

Городское бюджетное управление определило, что у законопроекта не будет прямых финансовых последствий.

Пояснительная записка

Комиссия по Уставу, состоящая из волонтеров, рекомендовала внести поправки в Устав города, чтобы отменить требование об общегородском голосовании в отношении обязательной реконструкции зданий с учетом климата.

В настоящее время город не может обязать провести реконструкцию с учетом климата в отношении любого строения, построенного до 1 сентября 1979 года, без направления городским советом этого вопроса на рассмотрение избирателям. Это ограничение было добавлено в Устав в 1980 году посредством ходатайства инициативной группы.

Согласно рекомендации комиссии, раздел 1-108 Устава будет удален полностью. Отмена требования об общегородском голосовании позволит городу более эффективно требовать энергоэффективной реконструкции зданий с учетом климата в черте города.

Лицо, представившее законопроект на рассмотрение: Louise Hansen, руководитель городского избирательного органа, город Portland (City of Portland)

Законопроект 34-338 – город Hillsboro (City of Hillsboro)

Совещательное голосование по фторированию питьевой воды в городе Hillsboro.

Вопрос: Поддерживаете ли вы идею фторирования питьевой воды в системе водоснабжения города Hillsboro?

Краткое изложение: Это не имеющий обязательной силы законопроект для совещательного голосования, включенный в бюллетень, цель которого — определить, хотят ли избиратели города Hillsboro добавлять фтор в питьевую воду в городской системе водоснабжения. Город Hillsboro снабжает питьевой водой большинство жителей и предприятий города, а также оптовых покупателей, включая другие муниципалитеты. Часть жителей и предприятий города получает воду от специального водохозяйственного округа Tualatin Valley (Tualatin Valley Water District, TVWD). В настоящее время город Hillsboro не добавляет фтор в свою питьевую воду, но TVWD фторирует питьевую воду для своих клиентов в городе Hillsboro.

Этот законопроект, предложенный для совещательного голосования, спрашивает избирателей, следует ли городу Hillsboro добавлять фтор в питьевую воду в городской системе водоснабжения для потребителей, обслуживаемых городом. Мнения о пользе и вреде фторирования воды расходятся. Поэтому город хочет, чтобы избиратели высказали свое мнение о том, следует ли фторировать питьевую воду в городской системе водоснабжения.

Вариант голосования *yes* (да) предложит городу принять меры по добавлению фтора в систему водоснабжения. Вариант голосования *no* (нет) предложит городу не добавлять фтор в систему водоснабжения.

Пояснительная записка

Город Hillsboro (City of Hillsboro) обеспечивает питьевой водой большинство своих жителей и предприятий, а также оптовых потребителей, расположенных за пределами города, включая другие муниципалитеты. Часть жителей и предприятий города получает воду от специального водохозяйственного округа Tualatin Valley (TVWD). В настоящее время город не добавляет фтор в воду, подаваемую потребителям. С другой стороны, TVWD добавляет фтор в воду, которую подает своим клиентам, расположенным в городе Hillsboro.

Система водоснабжения города в целом контролируется комиссией по коммунальным услугам города Hillsboro (Hillsboro Utilities Commission) и городским

советом города Hillsboro (Hillsboro City Council). Этот законопроект представляет собой совещательное голосование, в ходе которого избирателям предлагается высказать свое мнение о том, следует ли городу добавлять фтор в систему водоснабжения. Это голосование, не имеющее обязательной силы, которое даст комиссии по коммунальным услугам и городскому совету информацию о том, предпочитают ли избиратели добавлять фтор в систему водоснабжения города Hillsboro.

Этот законопроект был включен в избирательный бюллетень городским советом города Hillsboro (Hillsboro City Council) по просьбе комиссии по коммунальным услугам. Комиссия по коммунальным услугам получила запрос от представителей общественности на добавление фтора в городскую систему водоснабжения. Поскольку мнения о пользе и вреде добавления фтора в питьевую воду расходятся, городские власти хотели узнать мнение избирателей, прежде чем принимать решение о том, добавлять ли фтор в городскую систему водоснабжения. Кроме того, традиционно этот вопрос выносился на рассмотрение избирателей города, и комиссия по коммунальным услугам и городской совет хотели соблюсти эту сложившуюся практику.

Вариант голосования yes (да) предложит городу принять меры по добавлению фтора в систему водоснабжения. Если городские власти приступят к фторированию, они примут во внимание затраты и применимые стандарты здравоохранения, чтобы определить подходящие методы и количество фтора для добавления в систему водоснабжения. Вариант голосования no (нет) предложит городу не добавлять фтор в систему водоснабжения.

Источник этой информации: Amber Ames, городской регистратор

Законопроект 34-339 – город Forest Grove (City of Forest Grove)

Устав самоуправления города Forest Grove (City of Forest Grove)

Вопрос: Должен ли город Forest Grove (City of Forest Grove) внести поправки в существующий устав?

Краткое изложение: Этот законопроект позволит обновить существующий устав самоуправления города. Конституция штата Орегон предоставляет избирателям в городах право принимать уставы и вносить в них поправки. Уставы наделяют города юридическими полномочиями и возлагают обязанности на городских должностных лиц. Последний раз поправки в действующий устав вносились избирателями города Forest Grove в 2009 году.

Предлагаемые поправки к уставу включают в себя обновление описания обязанностей мэра (раздел 8); обновление причин, по которым может возникнуть вакансия в совете, а также уточнение и обновление процедуры назначения на вакантные позиции (разделы 31 и 32); изменение даты начала срока полномочий каждого должностного лица и процедуры принятия решений советом (разделы 16, 19, 22 и 29); а также отмену требования о месте проживания городского управляющего (раздел 33).

Этот законопроект был направлен на рассмотрение избирателям городским советом на основании рекомендаций комитета по пересмотру устава.

Пояснительная записка

В случае одобрения этот законопроект внесет поправки в действующий устав города.

Новый устав обновит действующий устав, который был принят избирателями города Forest Grove в 2009 году. Предлагаемые поправки к уставу основаны на результатах работы комитета по пересмотру устава города в 2023–2024 годах. В состав комитета вошли следующие лица:

Elysha Johnson, председатель
Adolph Valfre, заместитель председателя
Bryan Dennis
Isaac Echeverria
Wolanda Groombridge

LaAna Littlefield
Katherine MacDonald
Tammi McLaughlin
Tacy Steele
Dale Thaler

Городской совет одобрил передачу измененного устава избирателям для одобрения.

Конституция штата Oregon предоставляет избирателям в городах право принимать уставы самоуправления. Устав наделяет городские органы власти юридическими полномочиями и определяет функции и обязанности городских должностных лиц.

Конкретные поправки к новому уставу по сравнению с действующим включают в себя:

- Обновление описания обязанностей мэра (раздел 8) с целью замены описания мэра как «политического главы» города на описание мэра как «основного представителя совета в городе». Цель этой поправки — не существенно изменить обязанности мэра, а лишь лучше отразить роль мэра как аполитичного члена совета и представителя города.
- Обновление причин, по которым может возникнуть вакансия в совете, с целью включения в них осуждения за совершение правонарушения или тяжкого преступления (раздел 31).
- Уточнение и обновление процедуры назначения на вакантные позиции (раздел 32). Эти предлагаемые поправки включают в себя разрешение любым оставшимся членам совета заполнять вакантные позиции в совете, даже если число оставшихся членов совета не соответствует требованиям устава к кворуму и голосованию.

Поскольку в действующем уставе этот вопрос не рассматривается, если число оставшихся членов совета становится меньше кворума (или четырех членов совета), по закону штата город должен либо провести дополнительные выборы, чтобы набрать достаточное количество членов совета для достижения кворума, либо, если не останется ни одного члена совета, по закону штата правление совета округа Washington (Washington County Board of Commissioners) должно назначить четырех членов совета. Эти решения, предусмотренные законодательством штата, приводят к задержкам и расходам для города и могут влиять на местное управление. Предлагаемые поправки к уставу позволяют оставшимся членам совета немедленно назначить достаточное количество членов совета для ведения других городских дел.

Предлагаемые поправки также ограничивают срок полномочий назначенного члена совета лишь следующими всеобщими выборами, а не оставшимся сроком полномочий члена совета, освободившего позицию.

- Замена слова «ограниченные возможности здоровья» на «физическое или психическое расстройство», чтобы уточнить, когда совет может назначить члена совета вместо члена, который не может посещать заседания совета (раздел 32).
- Отмена требования о месте проживания городского управляющего, чтобы обеспечить большую гибкость при найме и отборе городских управляющих (раздел 33).
- Изменение даты начала срока полномочий каждого должностного лица и процедуры принятия решений советом (разделы 16, 19, 22 и 29).

Полный текст предлагаемых поправок и отчет комитета доступны по адресу:
www.ForestGrove-OR.gov

Источник этой информации: Mariah Woods, городской регистратор

Законопроект 34-340 — город Sherwood (City of Sherwood)

Поправки к Уставу, позволяющие совету использовать бонусы от программ поощрения за поездки

Вопрос: Следует ли разрешить членам совета использовать программы поощрения при ведении дел города?

Краткое изложение: В настоящее время члены городского совета не получают никакого вознаграждения за выполнение своих обязанностей. В Устав города Sherwood будут внесены поправки, позволяющие членам совета сохранять и применять бонусы, накопленные в рамках программ поощрения, если они используют личные счета для ведения городских дел. Разрешение членам совета пользоваться программами поощрения может иногда обеспечивать скидки на проезд и проживание, что может снизить расходы города. В настоящее время устав гласит: «Мэр и члены совета не получают вознаграждения, но им могут быть компенсированы фактические и разумные расходы». Руководство для служащих города Sherwood разрешает служащим сохранять любые бонусы от программ поощрения за поездки для личного использования. В Устав будет внесена следующая поправка: «Мэр и члены совета могут получать компенсацию за расходы, понесенные при ведении дел города, по тем же стандартам, которые применяются к городским служащим. Это будет официальным и единственным компенсационным пакетом членов совета».

В этом законопроекте некоторые термины остаются без определений, и городской совет может дать им определения в соответствующем постановлении.

Пояснительная записка

Предлагаемая поправка к Уставу разрешает мэру и членам городского совета использовать программы поощрения за поездки в качестве официального компенсационного пакета.

Устав города Sherwood гласит: «Мэр и члены совета не получают вознаграждения, но им могут быть компенсированы фактические и разумные расходы». Возмещение расходов, которые разрешены в настоящее время, ограничивается только теми расходами, которые были понесены лично при ведении дел органа власти.

В 2022 году Комиссия по этике правительства штата Oregon (Oregon Government Ethics Commission) вынесла окончательное решение, согласно которому использование одним из должностных лиц бонусных баллов авиакомпаний и отелей было расценено как возможное злоупотребление служебным положением. Однако законы штата Oregon об этике гласят, что государственные служащие могут принимать любую финансовую выгоду, которая определена государственным органом, в котором они работают, как часть официального компенсационного пакета государственного служащего. Формулировка «официальный компенсационный пакет» включает прямую оплату расходов должностного лица государственным органом в соответствии с политикой государственного органа. Город Sherwood (City of Sherwood) признает, что использование премиальных членских программ часто экономит деньги города, и, соответственно, позволяет своим сотрудникам сохранять эти поощрения в рамках их официального компенсационного пакета.

Эта поправка к Уставу города сделает прямую оплату расходов мэра и членов совета, понесенных при ведении городских дел, их официальным компенсационным пакетом, в том числе позволит им использовать программы поощрения за поездки.

Источник этой информации: Sylvia Murphy, городской регистратор / сотрудник избирательного органа

Законопроект 34-341 — школьный округ Tigard-Tualatin 23J (Tigard-Tualatin School District 23J)

Продление налогового сбора для сохранения ставок учителей TTSD и учебных программ

Вопрос: Должен ли округ сохранить учителей/программы, продлив действующие налоговые сборы (\$1 с \$1000 оценочной стоимости) на пять лет, начиная с 2025 года?

Краткое изложение: Этот законопроект не вводит новый или дополнительный налог.

Он лишь продлевает местный дополнительный налоговый сбор, одобренный избирателями в 2000 году, а затем продлевавшийся в 2004, 2008, 2014 и 2018 годах. Повторное продление налогового сбора позволит сохранить существующую ставку налогового сбора еще на пять лет, начиная с 2025–26 года, когда истечет действующий налоговый сбор.

Продление местного дополнительного налогового сбора сохранит финансирование такого уровня предложения программ, укомплектованности персоналом и размеров классов, который без него был бы невозможен.

Продление налогового сбора:

- сохранит финансирование для примерно 100 учителей и учебных программ, которые они проводят
- сохранит размеры классов, финансируемые за счет действующего налогового сбора
- поможет местным школам за счет дополнения недостаточного финансирования, получаемого от штата

Ставка местного дополнительного налогового сбора не превысит 1\$ с \$1000 оценочной стоимости. По оценкам, за счет налогового сбора будет собрано \$12 600 000 в 2025–26 году, \$13 000 000 в 2026–27 году, \$13 400 000 в 2027–28 году, \$13 800 000 в 2028–29 году и \$14 200 000 в 2029–30 году; в общей сложности \$67 000 000 за пять лет.

Пояснительная записка

В этих вопросах и ответах дается краткое описание этого законопроекта.

1. Что такое продление местного дополнительного налогового сбора?

Школьный округ Tigard-Tualatin (Tigard-Tualatin School District, TTSD) управляет местным налоговым сбором, который дополняет средства, выделяемые из школьного фонда штата. Действующий налоговый сбор финансирует 100 должностей преподавателей и поддерживает образовательные программы и размеры классов.

Избиратели одобрили местный дополнительный налоговый сбор в 2000 году, а затем продлевали его в 2004, 2008, 2014 и 2018 годах. Повторное продление позволит сохранить существующую ставку налогового сбора еще на пять лет, начиная с 2025–26 года.

Это не новый и не дополнительный налог.

2. Как будут использоваться эти средства?

Каждый доллар, полученный за счет местного дополнительного налогового сбора, остается в округе. В город Salem никакие средства не направляются.

Продление местного дополнительного налогового сбора:

- профинансирует приблизительно 100 имеющихся ставок учителей, которые работают в каждой школе округа;
- сохранит учебные программы, которые поддерживают всестороннее образование для каждого учащегося TTSD;
- сохранит размеры классов;
- дополнит финансирование со стороны штата для поддержания услуг и деятельности школ.

3. Что произойдет, если этот налоговый сбор не будет продлен?

За счет налогового сбора финансируется такой уровень программ, укомплектованности персоналом и размера классов, который без него был бы невозможен.

Если продление не будет принято, TTSD больше не будет получать средства от налогового сбора. Это приведет к сокращению бюджета примерно на \$12 600 000 в 2025–26 годах, что может привести к увеличению размеров классов и сокращению финансирования персонала и учебных программ.

4. Входит ли этот законопроект в пределы, установленные законопроектom 5, включенным в бюллетень?

Да. Ставка местного дополнительного налогового сбора рассчитывается индивидуально для каждого объекта недвижимости, поэтому ставка остается в пределах законопроекта 5.

5. Сколько это будет стоить?

Если законопроект в отношении продления будет принят, он сохранит существующую ставку налогового сбора еще на пять лет. Это не новый и не дополнительный налог.

Точная сумма варьируется в зависимости от объекта недвижимости. Для дома, оцененного в \$300 000 и облагаемого налогом по максимальной ставке налогового сбора (\$1 с \$1000 оценочной стоимости), расходы по-прежнему будут составлять \$300 в год или около \$25 в месяц.

6. Какие меры принимаются для обеспечения подотчетности?

Каждый год внешняя бухгалтерская фирма проводит аудит финансов и расходов TTSD. Все аудиторские отчеты являются публичными.

Бюджет школьного округа рассматривается и утверждается комитетом из 11 человек, в который входят пять выборных членов школьного совета и шесть назначаемых местных жителей.

Еще три местных жителя вместе с двумя членами школьного совета входят в комитет по финансовому надзору округа, который встречается с аудиторами для рассмотрения плана и результатов аудита TTSD, а также с инвестиционными консультантами округа для рассмотрения политики и стратегии инвестиций.

7. А как насчет экономии бюджета и повышения эффективности?

Подтверждением приверженности округа финансово ответственному управлению являются:

- ежегодный успешный финансовый аудит
- ежемесячные финансовые отчеты для Совета
- прозрачность отчетности
- постоянная приверженность поддержанию бюджетных резервов и «фонда на черный день»

В 2023–24 учебном году TTSD перенаправил сэкономленные средства на сохранение ставок учителей, где это было возможно. Долгосрочное стремление к экономии позволило TTSD избежать сокращения учебных дней и смягчить последствия сокращения программ. Округ сохранил все свои программы — ни одна из них не была ликвидирована.

Источник этой информации: Д-р Iton Udosenata, начальник школьного округа Tigard-Tualatin (Tigard-Tualatin School District)